CURRICULUM VITAE

MICHAEL KIMANTHI

(+254) 716-404-253

mikekimanthi22@gmail.com

Skype: Kimanthimichael

Expert English <> Swahili Translator, Reviewer, Transcreator & LQA Specialist

Nationality: Kenyan

City and Country of residence: Nairobi, Kenya (GMT+3)

Years of experience: 5

**CAREER OBJECTIVE**: Input Excellent and Professional Expertise in Localizing Information

**PROFESSIONAL EXPERIENCE:**

**ICT Translation & Localization**

I have localized over 300,000 words in tech-related content such as mobile apps, computer softwares & hardware, cyber security and websites for multinationals such as Google, Spotify, Amazon, Samsung, Panasonic, Oppo & Vivo, Huawei, Uber, Microsoft & Spectrum Internet. I have also localized ICT training course for KnowBe4, Inc. Following the advent of COVID-19, I have localized **The Exposure Notifications API by Apple and Google.** I have also handled ICT content for **The International Telecommunication Union** (an agency of the **United Nations** responsible for directing telecommunication operations and services globally).

**Media and Entertainment Localization**

I have localized documentary subtitles for Netflix LLC. With regards to media localization, I have localized content for global media companies such as Turner Broadcasting System, Inc.

**Business & Media Translation & Localization**

I have localized over 100,000 words in line with business products for Facebook, Google, Uber and Glencore International. I have also translated business research content for Nielsen Holdings Plc and Diageo Plc. I have localized content for Glencore PLC, which is an Anglo-Swiss multinational commodity trading and mining company. I have also handled marketing content for **Coca-Cola SEABU**.

**Accounting and Finance Localization**

I have localized financial and accounting content for several global several companies such as **Google** and **MoneyGram**.

**Medical Translation**

I have localized over 300,000 words in medical related projects for corporations such as CommUnityCare Health Centers, MMARS Inc, Sanofi Pasteur, Inc. Additionally, I handled the health policy for Hmh Hospitals Corporation and also content in occupational health and industrial hygiene. I was involved in the translation and localization of Covid-19 related content for **World Health Organization (WHO),** Diageo PLC, Ministry of Health of the Kingdom of Saudi Arabia, Oregon Health & Science University and for an American based hospital.

**Legal Translation**

I have localized over 100,000 words in legal content for Facebook, Google and Uber. I have also localized legal documents for asylum seekers, refugees and immigrants issued by U.S Department of Justice through the Civil Rights Division.

Life Science

I have localized over 5000 words in Phylogenetics majoring in pathogen genome data for an international cooperation.

**Environment & Ecology Localization**

I was recently involved (2019) in the Swahili Localization of the United Nations Environmental Program (UNEP) Website. I translated over 12,000 words in articles that were published on the website.

**Hotel & Travel Localization**

I have localized over 80,000 words in hotel and car reservations and travel bookings for Google, Amadeus and Booking.com. I have also localized hotel industry related content for Weston Foods Canada.

**Literature & Education Localization**

I have localized below 1000 words in line with literature content for Naver Dictionary. I have translated education content for Swahili curriculum, which was to be introduced in the South African education system. I have also localized education content for Lewiston Public Schools, Buffalo Public Schools, Pflugerville Independent School District and Fluvanna County Public Schools. I have been involved in the translation of short stories and books for elementary and primary school levels.

**Immigration Localization**

I have localized user immigration content intended for first time immigrants to Finland.

**Human Resources Localization**

I have localized over 50,000 words in Human resource projects. I have also localized Anti-Bribery Corruption Tutorial content and a survey for Japan Tobacco International (JTI).

* I also participated in localization of National HIV/AIDS Research Study in Kenya (KENPHIA) that was launched in 2018.

**Theological Localization**

I have been involved in translating religious materials such as magazines for different organizations.

**Sports & iGaming Localization**

Am involved in translating content related to online games, betting/gambling and casino games.

**Am currently working as**

* Freelance **translator** and **reviewer** for **Google LLC** Tasks
* LeadSwahili **LQA** linguist for **Venga Global**
* Freelance **translator** and **reviewer** for **Booking.com**
* **Swahili LQA** linguist at **Vistatec**

LANGUAGES

English < > Swahili (Tanzania and Kenya Dialects)

CAT TOOLS

* SMARTCAT SDL TRADOS
* POLYGLOT MEMSOURCE
* SMARTLING MEMO Q

SERVICES

* Translation at $0.1 per word Editing at $0.045 per word
* Proofreading $0.045 per word Transcreation $0.045 per word
* LQA $35 per hour

PAYMENT METHODS

PayPal

Payoneer

Skrill

Western Union

WORK RATE

Translation: 1500 – 2000 words per day

Proof reading/Review: 3000 – 4000 words per day

**EDUCATION**

**University of Nairobi, Kenya — *Bachelor of Education in Swahili***

May 2013 - Dec 2016

I did literature and linguistics courses in Swahili in my bachelors. I graduated with a Second-Class Honors, Upper Division.